

**Zeitschrift:** Unsere Kunstdenkmäler : Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte = Nos monuments d'art et d'histoire : bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse = I nostri monumenti storici : bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera

**Herausgeber:** Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

**Band:** 32 (1981)

**Heft:** 4

**Vorwort:** Zu diesem Heft = Editorial

**Autor:** H.M.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

UNSERE KUNSTDENKMÄLER  
NOS MONUMENTS D'ART ET D'HISTOIRE  
I NOSTRI MONUMENTI STORICI

Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte  
Bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse  
Bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera

ZU DIESEM HEFT

*Denkmalpflege und Archäologie* – ein Thema, das in Theorie und Praxis in einem Lande mit ergiebiger historischer Bausubstanz, lebhafter Restaurierungstätigkeit und periodischen Baubooms eine stete Aktualität besitzt, wird in diesem Heft aus archäologischer Perspektive angeleuchtet. Ausgangspunkt dafür war die Jahrestagung 1980 des Verbandes Schweizerischer Kantonsarchäologen. Der Präsident dieses Verbandes, Dr. Ulrich Ruoff, Stadtarchäologe von Zürich, hat seine Kollegen und Freunde aufgefordert, Beiträge zum Thema Denkmalpflege und Archäologie zu verfassen, und sammelte sie zuhanden dieses Heftes. Er hat dazu auch ein Geleitwort geschrieben und darin umrissen, welche Anliegen die Archäologen an die Denkmalpfleger und Bauherren anlässlich von Restaurierungen richten möchten.

Das Heft weist drei Hauptakzente zum Thema auf. Der Genfer Archäologe Charles Bonnet und der Zurzacher Prof. Dr. Hans Rudolf Sennhauser entwerfen grundsätzliche Thesen und belegen sie gleichzeitig mit konkreten Beispielen aus dem Kanton Genf und aus dem Flecken Zurzach. Baugeschichtliche Untersuchungen an Zürcher Häusern legen Dr. Ulrich Ruoff, Dr. Jürg Erwin Schneider und Architekt Paul Maurer

EDITORIAL

*Archéologie et conservation des monuments* : ce thème, toujours d'actualité dans un pays possédant un riche patrimoine architectural à la conservation duquel il voue un soin particulier, et qui connaît des périodes de construction fébriles, est traité dans ce cahier sous l'angle de l'archéologie. Le point de départ en a été l'assemblée annuelle en 1980 de la Société des archéologues cantonaux de Suisse. Ulrich Ruoff, président de cette société et archéologue de la ville de Zurich, proposa à ses collègues et à ses amis de rédiger des articles sur le thème de l'archéologie et de la «Denkmalpflege», puis il rassembla leurs textes à l'intention de ce cahier. Dans une introduction, il a ensuite formulé les requêtes que les archéologues aimeraient adresser aux conservateurs et aux propriétaires de monuments au sujet des restaurations.

Le thème général est abordé sous trois aspects principaux. Charles Bonnet, archéologue genevois, et le professeur H. R. Sennhauser exposent des thèses fondamentales et les illustrent par des exemples concrets du canton de Genève et de la bourgade de Zurzach. Ulrich Ruoff, Jürg Erwin Schneider et Paul Maurer relatent des cas d'études d'histoire de la construction de maisons zuricoises, Peter Eggenberger et Werner

vor, während Peter Eggenberger und Werner Stöckli dasselbe am «Höfli» in Stans tun. Einen neuen, typologischen Gesichtspunkt steuert der Kantonsarchäologe von Basel-Stadt, Dr. Rudolf Moosbrugger, bei, indem er anhand der Restaurierung des Hauses Rittergasse 16 in Basel das Motiv «Laubentreppe, Treppenhaus und erster Stock» mit Hilfe von original erhaltenen frühen italienischen Vergleichsbeispielen untersucht.

Weitere Akzente erhält das Heft durch Hinweise auf die Tätigkeit des internationalen Arbeitskreises für Hausforschung, verfasst von Elisabeth Castellani-Stürzel, und auf die anfangs November vorgestellte erste Serie des Inventars der schützenswerten Ortsbilder der Schweiz (ISOS) – das zweite gesamtschweizerische Inventar im Dienste des Umweltschutzes.

Die üblichen Rubriken – «Chronik» und «Neuerscheinungen» – runden das letzte Heft des 32. Jahrgangs ab. H. M.

Stöckli font de même avec le «Höfli» à Stans. Enfin Rudolf Moosbrugger, archéologue cantonal de Bâle-Ville, relève un nouveau critère typologique en examinant, à l'occasion de la restauration de la maison de la Rittergasse 16 à Bâle, la relation entre cage d'escalier, escalier couvert et premier étage par comparaison avec d'anciens exemples italiens restés dans l'état original.

On trouvera également dans ce cahier un article sur l'activité du Groupe international de recherche sur l'habitat, dû à Elisabeth Castellani-Stürzel, ainsi que des indications sur la première série de l'Inventaire des sites construits à protéger en Suisse (ISOS) présentée en novembre. Cette publication constitue le deuxième inventaire national suisse au service de la protection de l'environnement.

Les rubriques traditionnelles – «Chronik» et «Neuerscheinungen» (nouvelles parutions) – complètent ce dernier cahier de sa 32<sup>e</sup> année. H. M.

## MITTEILUNGEN

### *Die 1. Jahresgabe 1981 ausgeliefert*

Dank einer speditiven und zielstrebigen Zusammenarbeit zwischen dem Autor, Prof. Dr. EUGEN STEINMANN, der Redaktorin, lic. phil. I CATHERINE COURTIAU, und dem Verlag Birkhäuser konnte der 3. Kunstdenkmälerband Appenzell Ausserrhoden – die acht Gemeinden des Vorderlandes betreffend – termingerecht im Oktober an unsere über 12 000 Mitglieder ausgeliefert werden. Damit ist der siebente Kanton der Schweiz fertig inventarisiert: eine enorme wissenschaftliche Arbeit, gefördert von einer dem Kulturerbe wohl-

## COMMUNICATIONS

### *Livraison du 1<sup>er</sup> don annuel pour 1981*

Grâce à une collaboration efficace entre l'auteur, le professeur EUGEN STEINMANN, la rédactrice CATHERINE COURTIAU et la Maison d'éditions Birkhäuser de Bâle, le 3<sup>e</sup> volume des *Monuments d'art et d'histoire* consacré à Appenzell Ausserrhoden – les huit communes du Vorderland – a pu être envoyé dans les délais fixés à nos plus de 12 000 membres. Ceci met fin à l'inventaire du septième canton suisse après un immense travail scientifique, soutenu par un gouvernement bien disposé en ce qui concerne notre patrimoine et par une